

اسئلة وجوبية

Questions et Réponses.

تفاني

س- مرصيلة - ي . م : اوردتم غير مرة ان لفظ « تفاني » غير عربي فهل تعلمون حضرتم ان اهل العربية قد نهوا عن بناء صيغة « تفاعل » من ذلك من مادة فني فلا يستقيم لنا إلا ان تنتهي بنهيهم ؟ ام تريدون انه لم يسمع منهم افراغ ذلك اللفظ في هذه الصيغة فيلزمنا الوقوف عندما قالوه ؟ فان كان مرادكم الوجه الاول فما احرانا بالسؤال : هل لاح لنظركم الغرض الذي اداهم الى تجريد تلك المادة من رشاقة « تفاعل » ورميها بمثل هذا الهجر والاهمال ؟ ام تريدون ان لغتنا انما اختصتها حكمه الواضع بمزية الاشتقاق وطل اثرة نشط المؤيدون بالبصيرة من ذوبها لاستقراء ابنية المشتقات وتحقيق احكامها والتوفر على استبطان صيغ الافعال وما يتعاورها من ضروب المعاني ووجوه الاستعمال قصد تمهيد السبل للخروج باللغة من طور الحكاية والتقليد الى طور الصناعة والنظر ، وذلك باتخاذ اوضاعها المرتجلة اصلا يرجع اليه كل ما دعت الحال الى الاحداث ويستتبط منه ما يراد من الاغراض والمطالب التي تحتملها معنى ولفظاً ، فتعقيم هذه الصيغة في تلك المادة (مادة فني) ألا يعد من موجبات الاستغراب والاستنكار ؟ وإلا فلماذا « تفانوا » على صوغ تعاطى ، تباهى ، تحاشى ، توارى ، تعافى ، الى غير ذلك مما يتجاوز حدد الحصر ، و « تناكصوا » عن بناء تفاني ؟ وان كان قصدكم الوجه الثاني فما كان يستتب لتكر ان ينكر عليكم ذلك لو كان ارباب اللغة قد نطقوا بجميع الصيغ والتصاريف التي تحتملها كل لفظة ، لكنكم اذ كنتم في مقدمة القائلين بخلاف هذا الامر لانه محال ، فيكون ما تأولناه من كلامكم غير منطبق على مقصودكم . ولذلك نترجى ان تكشفونا بما تراهي لحضرتكم من هذه المسألة تمحيصاً للحقيقة وارشاداً للبصيرة .

ثم قد وردت عنهم ايضاً اشياء اخر ليست باقل غرابية مما ذكرنا . وذلك كتصويرهم لفظ « الهونا » بالالف القائمة بينما كان حقها ان ترسم بالالف الجالسة على ماهو القياس . فهل استوضحتم علة مخالفة تصوير الهونا بالياء ؟ اوليس ان ما ظهر ثبوت القياس فيه ان في الوضع وان في الرسم حقيق بان ينزل على حكمه وان لم يطرد في المنقول ولا ينتظم في نسق ما تناهى النبا من الرسوم ؟ وإلا لم يبق للقياس معنى . بلى ان لبعض القواعد شذوذاً مصرحاً بها ومصطلحات شاذة لم يكن بد من مشايعة سنتهم فيها للتمييز بين حال وحال فيرتفع به اللبس والاشكال ، لكن ما لم يرد تصريح بشذوذه فلا يشذ وكذا القول في حصر قواعد الاصطلاح او ما لا يستقيم تعليله تعليلاً سديداً . اذن اليس من مقتضاة ان يؤسم بميسم الخطل والتحريف اللذين هما للنسخ والنقل اظهر اليف وحليف ؟

ج - يحق علي قبل جوابي ان اشكر اللاب الجليل صاحب لغة العرب ثقتي بي وتوجيهه بالسؤال الي وانا في بلد ليس فيه معي من الكتب المسهلة للتحقق سوى مجلدين من شرح ابن ابي الحديد والمنجد الذي لا ينجذ ، وهذا لا يمنع من الاستضاءة بالعقل ولا من الاستعجاء بالحق والجواب الذي احببه يشتمل على امور :
١- ان كان السؤال عن وجود صيغة « تفاني » فما اسهل الاجابة عنه بان « تفاني » من الافعال الواردة المشهورة فقد قيل : « تفانيا » اي افنى احدهما الآخر . و « تفانوا » بمعنى افنى بعضهم بعضاً ، واحفظ قول زهير : « تفانوا ودقوا بينهم عطر منشم » ونقل ابن ابي الحديد في « ٢ : ٢٨٦ » من شرحه قول شيخ من حضرموت شهد مع علي (ع) صفين « فتجالدوا بالسيوف وعمد الحديد لا يسمع إلا ضرب الهامات كوقع المطارق على السنادين وممرت الصلوات كلها فلم يصل احد إلا تكبيراً عند مواقيت الصلاة حتى تفانوا » اي اهلك بعضهم بعضاً ، فهذا جواب وجه من اوجه السؤال .

٢- ان كانت المسألة عن وجود « تفاني » بمعنى « تهالك » كأن يقال : « تفاني فلان في عمله » فالجواب عنها عندي انكار هذا التعبير لان التفاني يستلزم متضادين فاكثر وقد يصح التفاني في الانسان الواحد اذا اصابه مرض فالجراثيم

(فالسكروبات) فيه يفني بعضها بمضاً فيقال « تفاني فلان » اي تفانت الجرائم (المكاريب) فيه . وهذا خارج عن المراد .

٣- ان احتجاج السائل بتعاطي وتحاشي وتواري لا وجه له لان تعاطي مطاوع « عاطا » . وتحاشي مطاوع « حاشا » . وتواري مطاوع « وارا » . فعلى هذا يكون « تفان » المزعوم مطاوعاً لـ « فانا » بمعنى « افناء » ولا احسبه وارداً لان « فاعله » بمعنى « افعله » او « فعله تفعليلاً » شاذ ولان « فاعله » وجهه ان يكون لاحد المتفاعلين لفظاً او معنى . ولم يصب اللغويون في عددهم « المتفاعلة » كالتفاعل لان التفاعل يقتضي التشارك ولا تقتضيه المتفاعلة ويدل على ذلك قولك : « ظاهرته فلم يظاهرنى » وقول الشاعر :

فلاًياً قصرت الطرف عنهم بجسرة امون اذا « واكلتها لا تواكل »

وان « تفاني » لو عد مطاوعاً لـ « فانا » المنكر ما جازت عليه المطاوعة لانه لا يقبل اثر الفعل كما لا يجوز ان يقال « انقتل » مطاوعاً لـ « قتله » أجل يجوز « فانا » بمعنى حمله على التفاني بينهما .

٤- ان تمثيلة بـ « تعامى » ليس بالوجه لانه بمعنى اظهر العمى . وليس بهذه الصيغة من صيغ الرياء . وتعلقه بها تنبيه على ارادته « تفاني » بمعنى « تماوت » وهو يخالف لتعاطي واشباهه باختلاف الامثال يدل على اضطراب الحال في هذا السؤال .

٥- ان الحاجة لا تدعونا الى صوغ « تفاني » بالمعنى الذي يريد السائل على ما استبان لي وشرط الاشتقاق الاحتياج اليه وبهذا يسقط كل ما جاء به السائل من شبهات الحجج ومدخول الادلة .

٦- قرأت في خزائن الادب ان « تفاعل » يأتي للمبالغة كتباعد واذا علمت انه مطاوع لـ « باعد » كتقارب مطاوع « قارب » وان « فاعله » لغير احد المتشاركين شاذ لم يبق محل ل حلول المبالغة في « تفاني » المعلق وجوده بوجود « فانا » بمعنى « افناء » لان الفناء لا مبالغة فيه على الحقيقة .

٧- لا تنكر ان « تفاعل » قد ورد لمعان كثيرة إلا انها نادرة مثل « تعاضته وتدارسته » و « تهاك وتطال » و « تطاير وتناثر » ولكن القياس كما قلنا

سابقا معلق بالاحتياج واوقن ان هذا مذهب صاحب المجلة ايضا . وفقنا الله جميعا للنجاح والفلاح .

مصطفى جواد

دلتاوة ٢٠ - ٨ - ١٩٣٠

(لغة العرب) كل ما قال حضرة الاستاذ المصطفى هو عين الصواب . اما كتابته الهويني فمن خطأ محيط المحيط ومن نقل عنه . والصواب الهويني بالقصر وبالباء لا بالالف القائمة ولا بالمد .

نشوار المحاضرة في شرح نهج البلاغة

م - ب - م . م : هل عرف ابن ابي الحديد صاحب شرح نهج البلاغة : كتاب نشوار المحاضرة للقاضي التنوخي وهل ذكره في كتابه ؟

ج - صاحب شرح نهج البلاغة من اكابر العلماء الواقفين على مئات من الاسفار الجليلة ولا جرم انه وقف على نشوار المحاضرة . وقد استشهد به مرارا في شرحه ، لكن طبعه مشحون اغلاطا فظيعة لان متولي نشره لم يرموا به الى تعميم الادب بل الكسب والمتاجرة فجاءت النسخة المطبوعة مشوهة اشنع تشويه وقد خيل الينا ان اسم نشوار المحاضرة لم يات على وجه واحد سوى : بل جاء في كل موطن بصورة مختلفة عن الصورة السابقة . ونحن نتذكر اننا قرأنا في الجزء الثاني من هذا الشرح للنهج في ص ٣٦٠ قوله : « ذكر ذلك التنوخي في شواذ المحاضرة » وليس للقاضي التنوخي تصنيف بهذا الاسم ؛ هذا فضلا عن ان لا معنى لقولهم : « شواذ المحاضرة » والقاضي التنوخي اختار لاسم كتابه لفظا اعجمية غير مالوفة عند الادباء . انما كانت مالوفة عند فضلاء عصره ثم ماتت ولهذا صحف هذا الاسم بوجوه عديدة منها : نشوان المحاضرة ، وشواذ المحاضرة وشوارد المحاضرة ، ونشادر المحاضرة ، وقنوان المحاضرة ، الى ما لا يحصى .

سبق لسان وسبق قلم

م - القاهرة - احد الادباء : ما يقابل اللفظتين Lapsus و Lapsus linguae

calami فان ما وجدته في المعاجم الافرنجية العربية لم يرضني :

ج - يقابل الاولى « سبق لسان » والثانية « سبق قلم » وهما المشهورتان في كتب السلف الادبية .